

# LE BIEN PUBLIC

Imprimé et publié  
1563, rue Royale  
Tél.: FR. 6-8404  
Trois-Rivières, P.Q.

## ORGANE DU RÉVEIL TRIFLUVIEN

Abonnement  
\$2.00 par année  
aux E.-U. \$3.00  
5 sous la copie

49e ANNEE — No 25

TROIS-RIVIERES, JEUDI, 23 JUIN 1960

Autorisé comme matière de seconde classe  
Ministère des Postes, Ottawa.

## Le Québec doit poursuivre sa marche ascendante

Maintenant que s'est tue la grande clameur de la période électorale, la province de Québec doit poursuivre sa marche ascendante dans la voie du progrès.

Les hommes politiques dignes de ce titre feront taire les critiques partisans et utiliseront plutôt leur éloquence pour défendre les intérêts de leur province.

Sans accuser qui que ce soit, il est admis que la province de Québec était, il y a moins de 40 ans, dans une situation fort inférieure vis-à-vis les autres provinces canadiennes. Par ses richesses naturelles, par sa population féconde, par son étendue, elle était destinée à prendre la tête des provinces au sein de la Confédération canadienne. C'est actuellement le but qu'elle poursuit et qu'elle est à la veille de toucher, pourvu que soient appliqués à Québec une saine législation et de sages procédés administratifs. Que la marche ascendante du Canada français ne soit donc pas entravée!

Dépouillé de toute partisanerie politique, le peuple du Québec doit maintenant appuyer de toutes ses forces le gouvernement élu, afin que notre province puisse reprendre le terrain qui lui reste encore à regagner et qu'elle occupe enfin la place qui lui revient de droit au sein de la Confédération: la première.



Me Yves Gabias a conservé le comté de Trois-Rivières au parti de l'Union Nationale en remportant la victoire sur ses adversaires par une majorité de 125 voix.

"L'Antre du poème"

## Le verbe d'un authentique poète

Claudiel a-t-il dépeint la poésie sous les traits de l'orgueilleuse Dona-des-Sept-Epées, le personnage central de son immense drame *Le Soulier de Satin*?

Femme au verbe multiple et rare à la foi. Parole et silence. Geste et musique. Claire et obscur. Etre et paraître. Intériorité et expression. C'est tout le mystère de la poésie, de cet être qui se fait amour, au plus profond de l'homme, dans l'antre du poème.

Yves Préfontaine, l'un de nos meilleurs jeunes poètes, nous

entraîne courageusement à l'intérieur de cette caverne habitée par des montres et des dieux. De sa lutte personnelle avec ces étranges créatures, il nous rapporte une collection d'aphorismes: lambeaux glorieux de pensée, de sentiment, de réflexion sur le Verbe devenant poème.

Le langage est une maladresse. Rien de plus éloquent qu'un regard, un simple geste de la tête ou des mains. La démarche renseigne davantage que les paroles sur certains traits de personnalité. Talleyrand, qui s'y connaissait, répétait: "Le langa-

ge a été donné à l'homme pour déguiser sa pensée".

Le verbe d'un authentique poète emprunte la simplicité de la colombe et la prudence du serpent. Les mots sont maladroits pour parler du langage humain, ce lien des relations humaines, ce ciment interpersonnel des hommes. Comment montrer le verbe, alors que poésie est regard intérieur? je pense à Sophocle, chez qui "drama" signifie accomplissement. Drame du poète qui s'accomplit par son verbe même.

L'Angoisse est créatrice. Rien de plus angoissant qu'un mot à trouver, parfois à inventer. Revêtir une pensée de la chappe du verbe devient chez l'artiste un véritable drame. Yves Préfontaine cerne cette angoisse: "Nu comme un cri, goûtant à peine au sable des larmes internes, il creuse, avec pour toute lumière, les torches incertaines des mots, pour toute présence la pulsation de son sang, des mots et des mondes. Et s'incarne le silence".

Le plus terrible est encore à venir: le verbe ne sera jamais qu'approximation. La perception totale ne s'exprime pas. Aimer est toute la vie mais pour l'exprimer il faut supporter le silence. Le verbe se range au plan de l'Avoir: aimer au plan de l'être. C'est la racine de l'angoisse du poète dans le noir de son antre où le verbe s'inscrit en lettre de sang.

Yvon Thériault

L'antre du poème,  
Yves Préfontaine,  
Editions du Bien Public 1960.

## LA FORMATION DES HOMMES EST ESSENTIELLE

Au cours du Congrès du centre chrétien des patrons et dirigeants d'entreprises françaises (C.F.P.C.), qui se tint à Lyon, M. Dreux, vice-président, a exposé le thème général de ces assises: "coopération et délégation de pouvoirs dans l'entreprise et la profession". Il a évoqué le conflit entre l'autorité et la liberté qui existe pour les dirigeants d'entreprises à ce sujet.

Deux forces s'opposent, a-t-il dit, l'une qui tend à coordonner les efforts, l'autre qui pousse chacun à maintenir son indépendance totale. Il a estimé que le Congrès devait étudier l'organisation professionnelle. Il faut rechercher, a-t-il affirmé, un équilibre qui octroie une part d'autorité à ceux qui, à tous les niveaux, coopèrent à la marche des entreprises.

A propos de l'intéressement des travailleurs, M. Dreux a rappelé les enseignements de l'Eglise sur le bon usage des richesses. "Mais,

derrière ce problème économique, a-t-il ajouté, il y a celui des hommes dont la promotion sociale doit être rendue possible par une formation qui, dépassant la notion matérielle de l'intéressement, leur permet d'atteindre le stade où une délégation de pouvoirs est possible".

### Honneur à Dollard

La Croix de Paris publie chaque semaine une chronique de Philatélie. Elle y signale les timbres nouveaux parus en divers pays et en explique l'origine. La chronique du 17 mai était consacrée, sous le titre "Dollard des Ormeaux ou l'épopée d'un Français au Canada" à l'exploit du Long Sault. L'événement est raconté au long. La vaillance du jeune Français et de ses compagnons est exaltée. Une effigie du nouveau timbre accompagne ce récit.

## REFLEXIONS

par Maurice HUOT

### UN JUBILE D'ARGENT

On célébrera cette année le 25ème anniversaire de la Société des Dix. C'est un événement qui ne fera peut-être pas grand bruit dans la masse, mais qui mérite d'être souligné. Pour ceux qui ignoreraient encore qu'est-ce que la Société des Dix, disons qu'il s'agit d'érudits et d'intellectuels de chez-nous dont le but est de se rencontrer et de publier des Cahiers dans un idéal culturel.

Les Dix en 1960 sont: Jacques Rousseau, Victor Morin, Léo-Pol Desrosiers, Raymond Douville, Louis-Philippe Audet, Mgr Olivier Maurault, Mgr Albert Tessier, Léon Trépanier, Gérard Malchelosse, Antoine Roy. Les Dix ont connu dans leurs rangs des noms aussi illustres que ceux d'Aegidus Fauteux, E.-Z. Massicotte, Francis J. Audet, Pierre-Georges Roy, Aristide Beauregard-Champagne, Montarville Boucher de la Bruère, Maréchal Nantel.

Vingt-cinq années d'existence pour un groupe intellectuel c'est presque un phénomène chez-nous. Durant toutes ces années les Dix ont publié une série impressionnante d'études de toutes sortes portant sur l'Histoire du Canada, l'Éducation, les problèmes économiques, la vie Indienne en Amérique.

Les Dix se préparent donc à célébrer cette année leur ju-

bilé d'argent en publiant un Cahier qui s'annonce très riche. Ce cahier comportera la table générale des matières traitées durant le quart de siècle écoulé. La collection des cahiers des Dix s'impose par la solidité de ses articles. C'est un monument imposant de notre production littéraire et scientifique. Les chercheurs futurs y devront sans doute référer fréquemment pour traiter de maints problèmes historiques. Il importait de souligner même hâtivement le jubilé de la Société des Dix. Une telle constance dans l'effort intellectuel et culturel mérite une diffusion très large. Sans blesser sa modestie, disons que M. Gérard Malchelosse, le brillant érudit et libraire de la rue St-Sulpice à Montréal qui occupe le fauteuil no 1 de la Société des Dix, mérite qu'on singularise son activité proverbiale en faveur de ce groupe de penseurs. M. Malchelosse est vraiment l'âme du mouvement et son propagandiste le plus alerte. Sa contribution à la vie de la Société, et cela depuis 1935, est simplement colossale. Les années n'ont pas ralenti son zèle et son enthousiasme. Longue vie encore à la Société des Dix qui recrute nos meilleurs artisans de la pensée et qui perpétue l'activité intellectuelle dans ce qu'elle a de plus authentique et de plus noble chez-nous.

## FRONT INTERNATIONAL

Au moment où j'écris ces lignes, l'horizon international s'est un peu éclairci depuis l'échec au sommet. Il y a de l'espoir que les grands se rencontreront de nouveau. Après avoir été violent et avoir proféré des insultes à M. Eisenhower qui est tout de même le président des Etats-Unis, le Kremlin s'est ravisé sur bien des menaces, ce qui prouve que c'était là une tactique pour tenter de diviser le bloc de l'Ouest. Cela ne semble pas avoir marché toutefois car au contraire les liens des pays libres se sont liés davantage. Personne ne peut prévoir ce que nous réserve l'avenir, mais il semble acquis que la guerre nucléaire ne se produira pas. Quant aux menaces de paix séparée avec Berlin-Est, on constate que Malgré les discours de K, la chose ne s'est pas encore produite. Ces messieurs du Kremlin savent quand reculer surtout lorsque qu'ils ont conscience d'avoir poussé trop loin leurs intentions, pour fins de propagande. Nul dou-

te que les déclarations abracadabrantes du Kremlin ne sont pas finies. On en entendra d'autres au besoin. La contradiction sera l'élément essentiel de ces déclarations, mais désormais, l'Ouest a l'expérience de ces tactiques qui consistent à attirer l'attention du monde sur un point pour mieux travailler sur un autre. Comme dirait un de mes amis, il ne faut pas prendre tout le monde pour des imbéciles". Il est évident que le monde libre n'est jamais à l'abri d'attaques surprises. Mais ces attaques seraient repoussées avec violence que ceux qui veulent troubler la paix du monde feraient bien de méditer. Que le Kremlin se décide une fois pour toutes en faveur de la paix. Qu'il prouve autrement que par des paroles aussitôt démenties qu'il veut la paix dans le monde, car il ne peut compter que ses avances et ses brusques retraits seront éternellement supportés. Une bonne fois, il ira trop loin et (Suite à la page 2)

## AU SERVICE DE VOTRE BONHEUR

Saint Jean Chrysostome pensait comme les savants d'aujourd'hui

par le Dr Adrien Plouffe

"Les gens deviennent alcooliques non à cause de l'alcool, mais par suite de l'usage qu'ils en font. L'alcoolisme est aujourd'hui un produit de notre culture — de l'influence de notre culture sur certaines personnalités. Nous avons tenté de bannir l'alcool en en prohibant l'usage et nous avons aggravé le problème. Ce qu'il nous faut reconnaître, c'est que "les alcooliques sont des malades". Quand nous aurons compris ce point, nous aurons fait le premier pas vers l'éradication de l'alcoolisme." Ce sont les docteurs Seliger et Woolley, deux grands spécialistes américains, qui parlent ainsi.

Après avoir pris un gros repas, tu décides d'aller te baigner dans la rivière ensoleillée, à l'encontre du gros bon sens. Et tu coules au fond de l'eau comme une masse de plomb. Et les journaux annoncent: "Encore une victime de l'onde!" C'est une erreur. Ce n'est pas l'eau qui est responsable de ta mort, c'est ta propre insouciance, ta sottise.

Ce pauvre vieux devait prendre par cuillerées à thé une potion à la strychnine que le médecin lui avait prescrite. Le malade a cru bien faire en avalant d'un seul coup le contenu de la bouteille! Il est mort empoisonné. Est-ce le médecin et la strychnine qui sont responsables? Non, c'est le patient, pauvre innocent, qui est responsable de son insondable bêtise.

Ce Canadien moyen a pris l'habitude de manger trois fois trop. Il a toute une collection d'indigestions à son tableau. Il vient de succomber à une dernière attaque de gastrite aiguë. Est-ce la nourriture qui est responsable de cette fin peu honorable? Non, mille fois non, c'est le goinfre-glouton qui porte toute la responsabilité de sa mort.

Le médecin a défendu les exercices violents à ce cardiaque. Cet homme qui était un sportif est mort en faisant de la culture physique. Est-ce la culture physique qui est responsable de cette mort? Non, c'est l'homme dont la maladie de coeur ne pouvait pas supporter ce surmenage.

On accuse l'alcool de tous les maux imaginables. Or ce n'est pas l'alcool qui est responsable de l'alcoolisme, mais l'homme ou la femme qui en abuse. Si personne n'abusait de l'alcool, il y aurait toujours de l'alcool, mais il n'y aurait plus d'alcooliques invétérés!

"J'entends beaucoup de gens s'esclaffer devant des excès déplorables: "Ah! s'il n'y avait plus de vin!" O folie, ô démence! Est-ce le vin qui cause l'abus? Non, c'est l'intempérance de ceux qui goûtent un malin plaisir à boire! Criez plutôt: "Plaise à Dieu qu'il n'y ait pas d'ivresse ni de luxure!" "Si vous dites: "Ah! s'il n'y avait pas de vin!" à cause des ivrognes, alors vous devez dire graduellement: "Ah! s'il n'y avait pas de

## Nomination



M. Victor Martin qui vient d'être nommé directeur des librairies de la Corporation des Editions Fides.

M. Martin fait partie du personnel de la Corporation Fides depuis 1944. Il occupait jusqu'ici le poste de gérant des ventes.

nuit!" à cause des voleurs. "Ah! s'il n'y avait pas de lumière!" à cause des espions. "Ah! s'il n'y avait pas de femmes!" à cause de l'adultère!" C'est Saint Jean Chrysostome qui parle ainsi dans son Homélie 1. Ce Père de l'Eglise, qu'on a surnommé Bouche d'or, exprimait, il y a dix-sept cents ans la même opinion que nos savants d'aujourd'hui. Il parlait d'or. Qui donc pourrait le nier?

## EN L'AN DE GRACE 1860

Rivière-du-Loup, juin — Une cérémonie officielle marquera le 2 juillet le centenaire d'un événement qui devait transformer la vie de Rivière-du-Loup: l'arrivée dans cette ville du premier train, un train de voyageurs du Canadien National.

La scène se répétera à 1 h. 45, le samedi après-midi, 2 juillet 1960, mais cette fois au lieu d'une locomotive chauffée au bois, une puissante Diesel du Canadien National remorquera une série de plus modernes voitures ordinaires tout-acier.

Au nombre des personnalités, on remarquera l'hon. George Hees, ministre des Transports, l'hon. Mark Drouin, président du Sénat, MM. D. V. Gonder, vice-président du Canadien National et gérant général de la Compagnie pour la région de l'Atlantique, Antoine Fréchette, député et J. E. Gauthier, surintendant général du CN à Québec.

A Rivière-du-Loup, M. C. A. Martin, président du Comité pour le centenaire, et S. H. le maire Rosaire Gendron seront à la tête du comité d'accueil.

Encouragez votre journal local et faites-le lire...

## Commerce de livraison

**TEMPS PARTIEL**  
Avec auto ou camion léger, un homme fiable et ambitieux, peut se faire jusqu'à \$100.00 par semaine en livrant à des clients établis, des produits de marque reconnue, en vente dans des établissements de détail de votre localité.

**PAS DE VENTE NI SOLlicitation**  
Seulement quelques heures par semaine suffisent, expérience non nécessaire car la clientèle est établie, mais il faut avoir références et un capital de \$1000.00 pour investir.

Répondez à cette annonce immédiatement si vous avez les qualifications voulues et êtes définitivement intéressé à gérer une livraison durant vos loisirs.

Donnez tous les détails personnels et téléphone dans votre lettre.  
Département de Livraison  
Case Postale 188  
Station "B", Montréal.  
(17 juin à 29 juillet)

## On ne stationne pas sur le pavé de la route

Ne stationnez jamais sur le pavé des grandes routes, demande le Comité provincial de Sécurité routière (Prudentia). Si vous avez une panne de moteur, une crevaison ou que vous devez arrêter pour toute autre raison, placez votre voiture en bordure du chemin avec les quatre roues

sur les accotements. Si vous stationnez le soir, n'oubliez pas en plus de faire brûler vos lumières de stationnement. C'est la moindre des précautions qu'il vous faut prendre pour éviter qu'un autre véhicule vienne vous frapper.

Que votre coeur cesse de se troubler! Croyez en Dieu, croyez aussi en moi.

(Jn 14, 1)

## ELLE VAUT SON "PESANT D'ARGENT"



Une personne originaire de Shawinigan vaut son pesant d'argent aujourd'hui. En effet, Madame Margaret MacPherson, qui habite Montréal depuis trois ans, a gagné la valeur de son poids en "dollars sonnants" pour avoir formé le plus grand nombre de mots avec les lettres qui composent la marque "Velvet Flour". On la voit ici, sur la balance qui indique 129 lbs, dans la voûte de la Banque Canadienne de Commerce, alors que Monsieur R. E. Harrison, gérant général adjoint, jette un coup d'oeil sur l'argent, tandis que Monsieur George H. Melvor, président du conseil d'administration de la Robin Hood Flour Mills Limited, se prépare à remettre à Madame MacPherson un chèque de sa compagnie au montant de \$2,500 (pour les intéressés en statistiques, mille dollars en argent pèsent environ 52 livres). La gagnante est la mère d'une petite fille de deux mois.

## toute l'eau chaude dont vous avez besoin...



Avec un chauffe-eau électrique, la modique somme de 10 cents par jour vous assure de l'eau chaude en quantité pour le bain... la vaisselle... la lessive...

Un chauffe-eau de marque connue vous offre, entre autres, les avantages suivants:

- Fonctionnement sûr et automatique
- Propreté et sécurité absolues
- Absence de réservoir à combustible et de tuyau d'évacuation
- Installation en n'importe quel endroit.

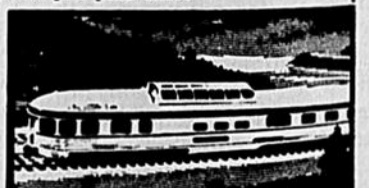
Passez donc chez votre marchand d'appareils électro-ménagers pour choisir un chauffe-eau automatique et pour vous renseigner sur nos prêts — seulement \$4.92 par mois.



## les voyages en TRAIN À DÔMES à travers le Canada ont un attrait spécial!

A BORD du "Canadian" ou du "Dominion", vous apprécierez le confort et les nombreuses commodités des wagons-lits. Vous aimerez l'atmosphère agréable de ces trains. Vous pourrez casser la croûte dans le wagon-café ou prendre un repas plus complet dans le wagon-restaurant. De plus, que vous soyez dans une voiture ordinaire aux fenêtres-paysages ou dans le wagon-dôme, vous verrez "en gros plan" les panoramas qui se déroulent devant vous. Vous constaterez que les voyages en train à dôme ont un attrait spécial... et vous ne payerez pas plus cher!

J. E. DOYON, agent  
942, rue Notre-Dame  
Trois-Rivières



Canadien Pacifique

## CELEBRATON EN ESPAGNE DE LA VICTOIRE DE 1939

Pour la première fois depuis la fin de la guerre civile, le grand défilé militaire qui marque chaque année l'anniversaire de la victoire nationaliste en 1939 a eu lieu à Barcelone, en présence du général Franco entouré des membres de son gouvernement, des autorités militaires et civiles, et des corps diplomatiques et consulaire.

Par un très beau temps, vingt mille hommes des trois armes, soit le double des effectifs qui défilèrent l'an dernier à Madrid, ont défilé durant plus d'une heure et demie sur la promenade du Generalissimo (anciennement appelée

"La Diagonale"), devant un public estimé à environ 500,000 personnes. Sous le slogan: "La paix s'appelle Franco", lancé par le speaker de la radio nationale, l'armée espagnole a montré son matériel le plus moderne, notamment des chars de combat "M-47", des canons de 105 millimètres et 200 avions.

Des colombes ont été lâchées au moment du défilé. A Madrid, environ sept mille hommes ont défilé sur la promenade de la Castellana, devant un public moins nombreux que les années précédentes.

## SI PIERRE RIOUX N'AVAIT PAS TUE DEUX HOMMES...

Saint-Quentin, N.-B. (Spéc.) —

Au Canada, toutes les histoires de colonisation ont comme corollaire les récits des différends et des chicanes entre les authentiques colons et les vrais défricheurs d'un côté et les détenteurs des limites forestières, les marchands de bois et les exploitants de moulins de l'autre.

En décembre 1910, l'arpenteur Chandler était venu à Saint-Quentin mesurer les premiers lots de la colonie naissante. La concession de ces lots par les autorités de Fredericton tardait à venir et les rumeurs contradictoires foisonnaient dans la colonie et empoisonnaient davantage l'atmosphère déjà tendu entre les colons et les exploitants de la forêt. Ces derniers se réservaient le droit d'enlever tout le bois marchand des lots appliqués, ce qui naturellement exaspérait les défricheurs.

Une petite guerre éclata et trois hommes furent tués.

Les premiers colons de Saint-Quentin furent des hommes de courage et d'énergie, et dignes, en tout, de leurs pères et de leurs aïeux, mais les perspectives n'étaient pas très encourageantes pour eux. En effet, venir se fixer en pleine forêt, y passer toute une

année, sans faire autre chose que de dépenser les petites économies n'était pas attrayant. S'attendre à tout moment d'être traduits devant les tribunaux ou être jetés en prison, n'était pas plus souriant.

Devant l'inaction et les hésitations du gouvernement, Pierre Rioux décida d'en finir une fois pour toutes. Venu à Saint-Quentin de la région de Cabano, batailleur et coléreux, aigri par la vie, il décréta qu'il allait lui-même couper et vendre le bois de son lot et qu'il ne tolérerait personne d'autre à mettre le pied chez lui.

La consternation fut grande lorsqu'il tint parole et abattit à coups de fusil deux intrus envoyés couper le bois pour la compagnie.

La conduite de Pierre Rioux était sans doute impardonnable et repréhensible. Mais le sang ayant coulé, les autorités provinciales ne tardèrent plus à donner les concessions aux colons et à régulariser leur situation.

On pourra revivre ces tragiques incidents dans le pageant historique qui sera présenté lors des fêtes du cinquantenaire de la Paroisse de Saint-Quentin, les 1, 2 et 3 juillet prochain.

## Un grand congé qui invite à la prudence

Pour un grand nombre de gens, à cause de la fête de la Saint-

Jean-Baptiste, c'est grand congé dans la province de Québec. Voyagez avec prudence, vous demandez le Comité provincial de Sécurité routière (Prudentia). N'ingurgitez pas de boisson alcoolique si vous devez prendre le volant. Si vous n'êtes pas trop

habile dans la conduite d'une voiture; laissez un autre conduire ou ne sortez pas votre automobile. Allez au rythme de la circulation et ne bloquez pas les routes en avançant trop lentement. Rappelez-vous: plus de prudence, moins d'accidents.

## 28e départ missionnaire à Notre-Dame-du-Cap



Dans les jardins du sanctuaire de NOTRE-DAME-DU-CAP, s'est déroulé il y a quelques jours un événement glorieux pour l'Eglise canadienne et le Canada français: 367 obédiences missionnaires y furent proclamées par les supérieurs majeurs de 34 sociétés, congrégations et instituts séculiers. La photo nous montre une partie des missionnaires qui

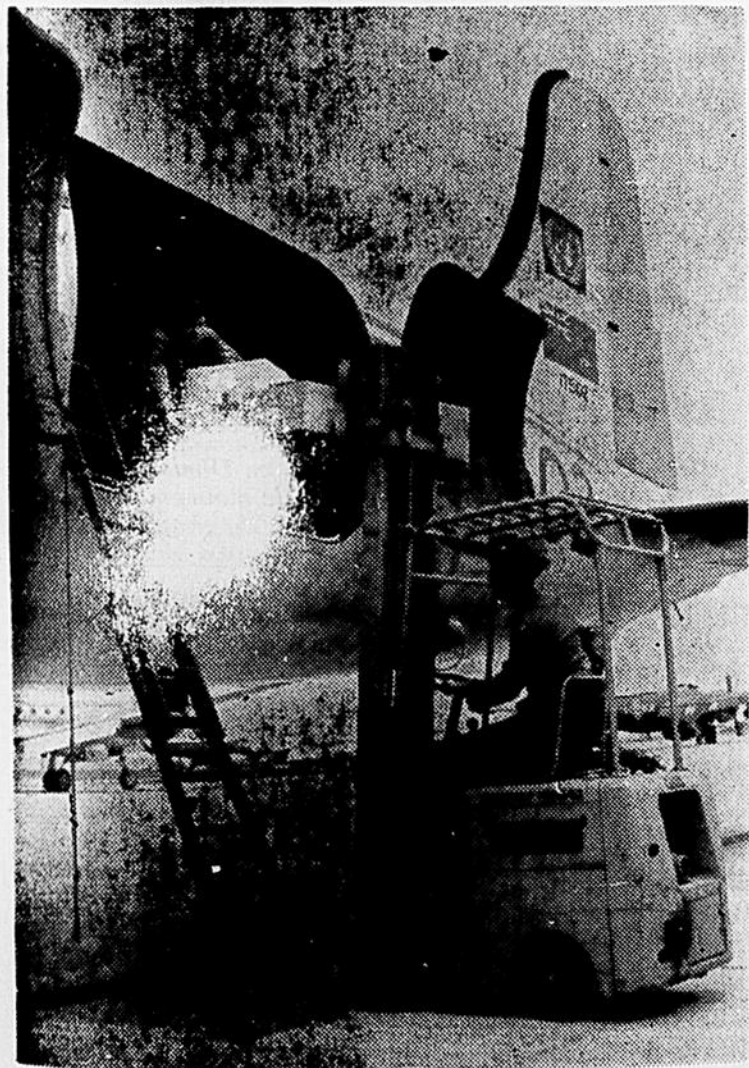
allèrent consacrer leur apostolat en terre étrangère à la Reine et Protectrice des missions, au pied de la statue miraculeuse de notre Madone canadienne, en la 28e fête annuelle du DEPART des MISSIONNAIRES CANADIENS au sanctuaire du Cap-de-la-Madeleine.

## Dessin-thème de l'Exposition Provinciale



Voici le dessin artistique concrétisant le thème animateur de la 49e Exposition Provinciale de Québec qui se tiendra du 2 au 11 septembre prochain. Illustrant schématiquement notre forêt, ses produits et leurs usages, ce dessin paraîtra en frontispice du programme souvenir de l'Exposition et ses trois couleurs agrémenteront divers feuillets publicitaires, gommés, panneaux, etc. Réalisée en collaboration avec le Ministère des Terres et Forêts,

l'Exposition de 1960 sera encore l'événement annuel provincial le plus populaire et ne manquera pas d'attirer des foules considérables approchant les 500,000. Spectacle inoubliable réalisé au profit de la province entière, l'Exposition est la grande vitrine qui donne sur notre monde agricole, industriel, artistique, agrémentée de divertissements populaires sans nombre, pour le goût de tous et de chacun.



AIDE AU CHILI — L'aviateur-chef K. T. Ulmer (à gauche), de Mission-City (C.-B.), charge des médicaments dans un avion "North Star" à destination du Chili, Amérique du Sud. Ces médicaments sont fournis par la Croix-Rouge et l'Armée canadienne. Le préposé au chariot transporteur-élévateur est le caporal W. W. Parsons (à droite) de Wabana (T.-N.). (Photo de la Défense nationale).

# POUR LE BIEN PUBLIC

## Avec les pierres de Paris

Robert ARON

On démolit en ce moment le viaduc d'Auteuil, cette grande construction datant de la fin du dernier siècle, sur laquelle le chemin de fer de ceinture achevait son circuit autour de la capitale. Depuis plusieurs années, aucun train n'y passait plus, supplanté par le métro, les autobus, les taxis. Si bien qu'un jour récent, les édiles municipaux décidèrent de détruire ses arches monotones et de libérer le terrain sur lequel elles reposaient.

Dans le chantier de démolition qui occupe un des quais de la Seine, sur la rive gauche, le passant observe un spectacle inaccoutumé. Une jeune femme, ciseau en mains, est en train, par chaque journée de beau temps, de sculpter l'une des pierres qui provient de l'édifice sacrifié. Tout autour d'elle, les démolisseurs s'affairent, arrachant de nouveaux moellons, transportant quelque décombre. Elle, à côté d'une baraque de planche, qui lui sert de resserre pour ses outils et ses vêtements de travail, fait naître d'une pierre vétuste un profil neuf ou un relief, évoquant son rêve intérieur. Aux heures de repos, il arrive que les ouvriers partagent avec elle leur croûte ou leur lampée de vin rouge. Il en est qui, chargés de maintenir en état l'outillage du chantier, se donnent, par sympathie pour elle, la tâche supplémentaire de surveiller ses outils et de lui en forger de nouveaux.

Toute la gentillesse, la camaraderie des ouvriers parisiens s'exerce ainsi autour d'une jeune femme, dont l'histoire est singulière, et qui a su les toucher par son application à son travail d'artiste.

Anna WAJSMAN, qui signe ses oeuvres Wajzman, avait commencé par être danseuse dans la Compagnie des "Ballets d'Amérique latin", dont le directeur était Joaquin Perez-Fernandez. Avec ce corps de ballet, elle avait visité successivement bien des pays européens: Angleterre, Allemagne, Espagne, Italie, Belgique, Suisse, bien des régions d'Afrique du Nord, Algérie, Tunisie, Maroc. Elle avait même fait connaissance des publics du Moyen Orient, de l'Egypte à Israël. Au retour de ce dernier voyage, elle fit, à bord du bateau, la rencontre qui devait changer l'orientation de sa vie. Un sculpteur, qui se trouvait aussi à bord, lui donna une boule d'ambre et un de ses outils, pour qu'elle extraie de la matière précieuse une bague. Quand le bateau est sur le point d'arriver à Marseille, Anna Wajzman lui tend en tremblant un objet où elle a réuni quelques-uns de ses phantasmes familiaux: un montage d'oreille, de main, de bouche et d'oeil constitue l'ornement par le mélange de vigueur et d'harmonie qui caractérise cet essai, le sculpteur lui prédit que, désormais, ce n'est plus avec ses pieds, mais avec ses mains qu'elle devra gagner sa vie.

Il fallut quatre ou cinq ans pour que la prédiction se réalise, quatre ou cinq ans à Pa-

ris, où la danseuse connaît toutes les difficultés d'un métier aussi passionnant, mais harassant que la chorégraphie. Un jour, sa santé s'effondre. Ses jambes refusent de la porter. Elle va se mettre à sculpter.

Mais sculpter dans l'atmosphère confinée d'un atelier ne convient pas à celle dont le premier éveil à sa vocation s'est fait sous le ciel bleu de la Méditerranée. Le 21 août 1958, un de ses camarades lui apporte une pierre qu'il a subtilisée pour elle sur un chantier parisien: à même la pierre, sans dessin préalable, Wajzman, qui s'installe sur le balcon étroit de sa chambre, va en extraire un petit couple d'amoureux, qui se trouvent aujourd'hui exposés Galerie de Presbourg, Avenue Kléber, à Paris.

Conditions trop inconfortables pour réaliser les oeuvres plus importantes auxquelles aspire notre artiste. Où trouver un endroit pour travailler en plein air? Où trouver, aussi, les pierres? Pour celles-ci, les monuments de Paris, bons enfants, laissent tomber de leur faite quelques morceaux superflus, dont on s'empare pour elle. Une pierre tombée de l'Eglise Saint-Germain des Prés, une autre chue du Ministère de la Guerre, Boulevard Saint-Germain, aboutirent, par des voies mystérieuses, sous son ciseau.

Et puis, on lui signale un chantier rue Vaneau, où des ouvriers l'adoptent. Quand celui-ci touche à sa fin, ses relations parmi les démolisseurs l'orientent vers le viaduc d'Auteuil, où nous l'avons retrouvée.

Aujourd'hui, après dix-huit mois de travail dans ces conditions exceptionnelles, Anna Wajzman a réuni une oeuvre déjà connue et appréciée par les amateurs d'art. En dehors de la Galerie de Presbourg, où elles sont en permanence, ses sculptures ont affronté le public du Musée d'Art Moderne, du Salon des Indépendants, du Salon d'Automne, de la Galerie des Capucins... Surtout, elles ont valu à leur auteur la louange dont elle est la plus justement fière. Un des grands sculpteurs contemporains n'a-t-il pas déclaré, après avoir visité Wajzman sur son chantier et admiré ses oeuvres: "Je peux mourir tranquille: quelqu'un me continuera".

Robert ARON

### Eddie Cantor a eu le mot juste

C'est Eddie Cantor, le fameux comédien américain, qui a dit, un jour, que certaines personnes conduisent leur voiture comme si elles avaient peur d'être en retard au lieu de leur accident. Ralentissez, vous répète constamment le Comité provincial de Sécurité routière. Il ne faut pas se presser inutilement pour arriver à cette rencontre, cette courbe ou cette intersection où vous pouvez être victime d'un accident si vous n'affichez la plus extrême prudence. Vaut mieux arriver un peu plus tard que de ne jamais atteindre sa destination.

Note linguistique

## Ne dites pas je m'excuse

Ne dites pas "Je m'excuse" ... Ce n'est pas poli, c'est prétentieux, c'est même impertinent. C'est comme si vous disiez: "Je me pardonne".

Dites: "Je vous prie de m'excuser... ou: Veuillez m'excuser..." — tout comme vous diriez "Je vous demande pardon... Veuillez me pardonner."

On pourrait dire aussi, plus familièrement: "Excusez-moi!" comme on dit: "Pardon!"

Quand vous êtes en faute, c'est à votre interlocuteur à vous excuser ou vous pardonner, Vous ne devez pas vous justifier vous-même.

Le Dictionnaire Larousse dit: "EXCUSER: disculper quelqu'un d'une faute, admettre des excuses." Donc, dire "je m'excuse" signifie: "Je me disculpe moi-même, je me pardonne moi-même; je n'attends pas que vous me pardonniez; je n'ai pas besoin de votre pardon..." On voit maintenant l'impertinence...

Le dictionnaire dit encore: "EXCUSE: motif pour disculper, ou pour disculper autrui, (Ex.) Chercher, fournir une excuse. Au pluriel: expression de regret qu'on éprouve d'avoir commis une faute ou d'avoir offensé quelqu'un. (Ex.) Faire de plates excuses." — On pourrait donc dire: "Je vous présente mes excuses... ou simplement: Mille excuses!" comme on dirait: "Agréez mes regrets."

Nuances délicates de notre belle langue française, qui expriment la vraie politesse, l'exquise urbanité, cette forme de charité sociale.

PAUL LAFLECHE

## LA CULTURE FRANÇAISE AUX ETATS-UNIS

A l'occasion de la visite du général de Gaulle aux Etats-Unis, le correspondant particulier de la Croix M. Yvan Philip décrit ainsi les progrès de la culture française dans ce vaste pays.

1) Dans les collèges et universités, plus de 160,000 étudiants et étudiantes américains apprennent le français. Cette langue vient en tête de toutes celles enseignées aux Etats-Unis, même avant l'espagnol, et ce, malgré la proximité du Mexique, dont la frontière touche quatre Etats-américains.

2) Ces cours de français sont donnés par une véritable armée de plus de 20,000 professeurs américains ou français. Le quart des diplômés décernés aux U.S.A. pour l'étude des langues est attribué aux étudiants en français.

3) Indépendamment de ces professeurs de langue, plus de 250 professeurs, chercheurs et chargés de cours en provenance de la France arrivent chaque année étudier ou enseigner dans les universités et collèges américains.

4) A ce groupe, il convient d'ajouter l'innombrable armée des conférenciers, français ou américains, qui donnent chaque semaine, on serait tenté d'écrire chaque jour, des conférences sur des sujets français (prix moyen de la conférence: 75 dollars).

5) Ce n'est pas tout. Chaque jour, la vente du livre et des revues françaises assure la continuité de la diffusion culturelle. Les ventes de livres français aux

Etats-Unis représentent près de 500,000 dollars par an, auxquels il faut ajouter les ventes d'oeuvres françaises traduites en anglais. A elles seules, les traductions du français atteignent près de 30% du total des traductions d'oeuvres étrangères diffusées aux Etats-Unis. Ce pourcentage est le plus élevé de toutes les langues. De son côté, le "French Book Guild", créé en 1946, vend 50,000 livres français par an, soit à ses membres (35,000), soit par l'intermédiaire de librairies ou de grands magasins. Le genre de livres demandés varie à l'extrême: Camus, Sartre, Balzac, livres pour enfants, théâtre, traités de cuisine (mais oui!).

6) Pour être complet nous devrions citer les ventes remarquables de disques français (les plus demandés de tous les disques étrangers vendus aux U.S.A.), la diffusion en progrès constants des films français, le succès des tournées théâtrales et des pièces françaises. Restons-en là. Nous reviendrons sur ces domaines particuliers dans un autre article. Cette énumération, peut-être fastidieuse (et nous nous en excusons), est cependant très incomplète. Il faudrait des pages pour donner une idée définitive de l'influence française aux Etats-Unis dans le domaine culturel.

*Tout homme qui commet le péché est un esclave.*

(Jn 8, 34)

## CARICATURE

**Un gros monsieur glissant, au chef étincelant, Barbu comme un trésor perdu dans l'océan, Gardait cet air pensif de buste où la grimace Taillée avec vertu s'inscrute dans la glace**

**Que les climats arides n'altèrent pas d'un fil. Mais ce roseau pensant, chauffe comme une brique, Répétait dans sa tête, constamment sur le gril, Le message d'amour, un signal électrique :**

**VANITE!! Specimen du loup chez les volailles, Il pondait l'amour-propre, et, sordide canaille, Mangeait ses oeufs sans bruit. Poulailler silencieux,**

**Il se perchait la nuit sous l'abîme des cieux Convaincu d'être seul à habiter le monde Et le noir couronnait sa solitude immonde...**

Denis Bouchard

## LA BOMBE K

Le Premier soviétique continue à refuser tout contrôle strict d'un désarmement, total ou partiel, auquel pourraient se rallier tous les pays. Il refuse tout désarmement organique et progressif, mutuellement consenti et garanti, quitte à faire des scènes chaque fois qu'il lui est signifié que le monde libre ne peut se fier à sa seule parole d'honneur.

A y regarder de plus près, ce que M. Khoutchev appelle mesure de détente n'a rien à voir, ni avec la détente, ni avec le vrai désarmement. M. K. est bilingue, au sens étymologique du mot. La mesure qu'il a prise (démobilisation de 1,200,000 de soldats) s'appellerait de son vrai nom, une démobilisation partielle de l'armée de terre. S'agit-il même de démobilisation partielle, puisque M. K. ajoute aussitôt que s'il licencie des soldats, c'est pour augmenter sa puissance de frappe nucléaire?

Aux fusils et aux canons, nous dit-il, je préfère les fusées et une certaine arme incroyable: "Désormais, précise-t-il, nous axons notre armement sur les fusées à tête nucléaire. Et nous disposons d'un armement terrifiant. Ce qui va sortir, ce qui est encore dans les serviettes des savants, est incroyable!"

Après la bombe A et la bombe H, on nous promet donc la bombe K... Que sera-t-elle? Une bombe orbitale, comme disent certains experts, ou une bombe soporifique, comme disent d'autres?

Chose certaine: il devient, de jour en jour, plus difficile en ce monde, de définir les mots les plus simples. Plus M. K. parle de désarmement, plus il parle de réarmement; et plus il parle de paix, plus il parle de guerre...

Si la fameuse colombe de paix, au lieu de roucouler, faisait BOUM! La branche d'olivier que M. K. tend au monde ressemble, quand on l'examine, à une matraque à tête nucléaire...

L. D'Apollonia, s.j.  
(RELATIONS)

## Les femmes-prêtres en Suède

Les premières femmes-prêtres suédoises ont reçu la consécration pastorale le dimanche des Rameaux. Ainsi se tourne une page dramatique de l'histoire de l'Eglise nationale suédoise (luthérienne). L'Eglise réformée de France compte une femme-prêtre, et l'Eglise nationale danoise a accepté depuis quelques années, non sans une crise assez sérieuse, le principe de l'accession de la femme au pastorat. En Suède, le problème a suscité un conflit très dramatique, qui menace l'unité de l'Eglise.

*C'est en Dieu que nous avons la vie, le mouvement et l'être.*

(Act 17, 28)



La célèbre romancière Han Suyin accordait l'an dernier une entrevue à René Levesque, dans le cadre de l'émission «Premier plan». A la demande de nombreux téléspectateurs, le réseau français de télévision de Radio-Canada présentera cette entrevue de nouveau, le dimanche 26 juin à 10 h. 30 du soir.

# Parade des Sports

## Tournoi de golf des journalistes le 4 juillet

Comme par les années passées, le Tournoi de Golf des Journalistes sous la commandite de "LA BRASSERIE MOLSON" se déroulera cette année au magnifique club de golf du Royal Quebec Golf Club à Boischatel.

Ce tournoi qui n'a cessé de rapporter de grands succès à chaque année est ouvert à tous les journalistes, tant que de la Radio, de la Télévision et de la Presse pour la région de Québec comprenant les régions suivantes: Québec, Lévis, Matane, Bonaventure, La Tu-

que, Grand'Mère, Shawinigan, Trois-Rivières, Thetford-Mines, La Beauce, Rimouski, Drummondville, Rivière du Loup, Chicoutimi, Alma et Sept Îles. Tout indique qu'un fort contingent des chroniqueurs sportifs envahira le magnifique parcours de Boischatel à cette occasion et ces messieurs ne manqueront pas de fraterniser à nouveau. Le départ de cet important tournoi de Golf est fixé pour 10 heures du matin le lundi le 4 juillet 1960 et une cordiale invitation est lancée à tous les journalistes pour la circonstance.

## Potins sportifs

Les séances de lutte qui avaient été interrompues depuis près de six semaines seront reprises à compter de lundi prochain.

C'est ce que nous avons appris du promoteur Del (Molson) Duro qui se propose bien de nous présenter un programme de premier choix.

Les amateurs reviendront certainement en grand nombre assister à la reprise des séances de lutte et il nous sera donné de voir l'oeuvre, les meilleurs lutteurs du continent nord américain.

Les courses sous harnais consistent de belles soirées et d'ici quelque temps nous serons en mesure de vous faire connaître les bourses et attractions qui se dérouleront durant la fameuse semaine de l'Exposition.

Les Phillies de Trois-Rivières ont subi une nouvelle défaite au compte de 11 à 6 contre le club de St-Jean.

Il semble bien que le St-Jean soit actuellement seul dans le Circuit Spada, mais si nos porteurs peuvent avoir un peu de chance, ils se poseront bientôt comme sérieux aspirants au championnat de ce Circuit.

L'acquisition de Roger Maris par les Yankees semble de voir s'avérer la différence entre la première position et la troisième à la fin de la saison.

Maris s'est avéré le gros canon que les Yankees avaient toujours rêvé de voir s'aligner sur leur équipe pour leur donner un autre championnat.

Les Pirates de Pittsburgh continuent de gagner avec une régularité surprenante et la série de 4 victoires consécutives aux dépens

des Giants de San Francisco a prouvé qu'ils étaient de sérieux aspirants à la conquête du Championnat de la Ligue Nationale.

Rigney a été blâmé pour la piètre tenue de son équipe sur la fin de la saison dernière, mais ce qui a hâté son départ, fut les quatre défaites de suites encaissées par les Giants aux Mains des Pirates de Pittsburgh alors que les deux équipes se disputaient une importante série dont l'enjeu était la position dans la Nationale.

Pour la première fois depuis l'existence des White Sox de Chicago, le nom de Comiskey ne figurera plus sur la liste des Directeurs.

En effet, c'est après soixante que le nom des Comiskey a été effacé de la liste des Directeurs à la suite de la démission du Vice-Président Chas Comiskey Junior en fin de semaine dernière.

Les Braves de Milwaukee possèdent deux bombes atomiques en Hank Aaron et Joe Adcock qui sont présentement la terreur des lanceurs adversaires.

Il ne serait pas impossible que Casey Stengel fasse jouer Micky Mantle dans la première partie des programmes doubles dans un avenir rapproché.

Ces deux joueurs représentent le plus gros mal de tête pour les

autres lanceurs du circuit et les lanceurs de la Nationale sont unanimes à dire qu'ils sont de véritables poisons au marbre.

Personne n'est sans savoir que Mantle a de la difficulté avec ses jambes et en le ménageant dans les programmes doubles, Stengel espère que son As pourra reprendre sa forme d'antan.

Le lanceur Jim Coates des Yankees affiche présentement la meilleure fiche chez tous les lanceurs des Ligues Majeures.

Coates qui n'a pas encore subi la défaite depuis le début de la saison a un record de 8 victoires et aucune défaite.

Nous sommes sous l'impression que l'équipe de Stengel est revenue sur la voie du succès et qu'elle sera difficile à vaincre d'ici la fin de l'année, d'autant plus que les joueurs de Stengel qui ont manqué un chèque de série mondiale, ont bien faim cette saison.

Comme il fallait s'y attendre, Bill Rigney le Gérant des Giants de San Francisco a été démis de ses fonctions et remplacé par Tom Sheehan.

Les Yankees sont installés en tête de la Ligue Américaine pour la première fois depuis la saison 1958.

Depuis les deux dernières années, Hank Aaron a volé 15 buts consécutifs sans avoir été retiré une seule fois à chaque tentative.

Venin Law le brillant artilleur des Pirates de Pittsburgh est devenu le premier lanceur des deux Ligues Majeures à remporter 10 victoires cette saison.

Il est sans contredit l'une des raisons des beaux succès remportés par son équipe cette année.

Six des dix premiers frappeurs de la Ligue Nationale s'alignent pour les Pirates de Pittsburgh dont les trois premiers.

**POUR VOS ASSURANCES**

- ★ Incendie
- ★ Accidents
- ★ Responsabilité
- ★ Automobile

**RICHARD BERGERON**  
Courtier en Assurances  
1212, St-Olivier Tél. 5-2655  
Trois-Rivières

**Service D'URGENCE de 24 heures**  
pour brûleurs à l'huile

Appelez FR. 4-4615

**Albert-H. Lacharité Inc.**

770, rue Hertel  
Trois-Rivières  
Détailant d'huile à chauffage SHELL

Téléphone: FR. 6-6944

**DENONCOURT & DENONCOURT**

Ernest L. Denoncourt, B.A.A. Maurice L. Denoncourt, A.D.B.A.  
Architecte

1240, rue Royale Trois-Rivières

**LA LAURENTIENNE**  
Compagnie d'Assurance-Vie

**ROLAND PAILLE, gérant**  
Division des Trois-Rivières

1185, Hart Trois-Rivières Tél. FR. 5-3115

Tél. FR 5-1985

•

•

**J. A. Trudel**  
Notaire

306, rue Radisson,  
Trois-Rivières

Ted Williams vient de réussir un exploit qui mérite d'être mentionné. Vendredi soir dernier il cognait son 500e coup de circuit de sa carrière, un exploit réussi seulement par trois autres joueurs: Babe Ruth, Jimmy Fox et Mel Ott.



Le 15 juin à 10 h. 00 du matin, M. HECTOR MARCHAND, au nom de Son Honneur le maire SARTO FOURNIER de Montréal, proclamait la Semaine de la Chanson canadienne. Sur la photo on remarque de gauche à droite, MM. ROBERT L'HERBIER, ROSAIRE ARCHAMBAULT, HECTOR MARCHAND, JACQUES BLANCHET, JACQUES MATTI et LAURIER HEBERT. La Semaine de la Chanson canadienne se terminera le dimanche 26 juin par le Gala du 4e Concours de la Chanson canadienne, télévisé au réseau français de Radio-Canada à 8 h. 00 du soir.

**Les nouvelles chaussures pour la saison**

Choix le plus complet pour hommes, femmes et enfants.

sont ultimes comme confort, nouvelle allure, dessins ravissants, très jolies couleurs.

Vous économiserez en chaussant toute la famille avec des souliers qui dureront plus longtemps

**J. A. Gosselin**  
CHAUSSURES DE QUALITE POUR TOUTE LA FAMILLE  
Trois-Rivières

J. H. René de Cotret, C.A. Henri Ferron, C.A.  
Gérard Camirand, C.A. Roland Nobert, C.A.  
Jacques René de Cotret, C.A.

**RENE DE COTRET, FERRON, NOBERT & CIE**

Comptables agréés

Trois-Rivières - Shawinigan - Drummondville

**POUR TOUS VOS COMBUSTIBLES**

Appelez 4-6221

- PESEE AUTOMATIQUE
- LIVRAISON RAPIDE
- SERVICE IMPECCABLE
- CHARBONS — HUILES

**CHARBONNERIE ST-LAURENT LTÉE**

Des milliers de clients satisfaits

## Une nouvelle initiative des Editions Fides la collection "Alouette"

Les Editions Fides tiennent à conserver leur titre de Maison d'édition la plus dynamique du Canada français. Après avoir lancé, il y a environ 3 ans, la collection "Classiques canadiens", elles viennent de prendre une nouvelle initiative appelée, elle aussi, à un grand retentissement: la publication d'une collection en format de poche.

Le but des Editions Fides, en lançant cette nouvelle collection, est de mettre à la portée du grand public, et cela à un prix populaire, des oeuvres d'auteurs canadiens dont la valeur et l'intérêt ont déjà été sanctionnés et pouvant rivaliser, tant au point de vue de la présentation qu'au chapitre des prix, avec les collections européennes similaires.

Alouette — tel est le titre de cette nouvelle collection — la première du genre au Canada français, comprend trois sections: Alouette bleue réservée aux romans, biographies et récits; Alouette blanche, dans laquelle

paraîtront des livres de spiritualité et enfin, Alouette des jeunes.

Les volumes de cette collection se présentent sous une couverture fort attrayante, vernie, illustrée en 4 couleurs; quant au prix, il est de \$0.50 pour les ouvrages destinés aux jeunes, de \$0.75 ou \$1.00 pour les autres volumes.

Alouette compte déjà cinq titres: Menaud, Maître-draveur, de Mgr Félix-A. Savard et la Perle au fond du gouffre, d'Eugène Nadeau, o.m.i., dans "Alouette bleue" L'Imitaton de Jésus-Christ, dans "Alouette blanche" Prisonniers des cavernes de Guy Boulizon et Les Habits rouges de Robert de Roquebrune, dans "Alouette des jeunes". D'autres volumes s'ajouteront bientôt à cette collection qui comptera, à l'automne prochain, une bonne douzaine de titres.

LA COLLECTION "ALOUETTE", en vente dans toutes les librairies et aux Editions Fides, 25 est, rue Saint-Jacques, Montréal 1, P.Q. UN 1-9621.

### Chronique des disques

## DE LA BELLE ET GRANDE MUSIQUE

La Compagnie Columbia continue de publier des enregistrements microsillons long fil de haute qualité.

Nous pointons aujourd'hui aux lecteurs du Bien Public un enregistrement ML-5456. On nous apporte de la musique de Mendelssohn. Il s'agit tout d'abord du Concerto No. 1 en sol mineur rendu par Rudolf Serkin, musicien internationalement réputé né à Vienne. Serkin a ensuite évolué en Suisse. Il est maintenant résidant sur une ferme du Vermont près de Brattleboro.

Huit de ses frères et soeurs étaient musiciens, c'est le seul cependant qui a atteint la renommée internationale.

L'avers du disque comporte le concerto No. 2 en ré mineur. La musique est fournie dans ce dernier cas par l'Orchestre symphonique de Columbia et la direction est de Eugène Ormandy.

Rudolf Serkin est le pianiste interprète pour les deux concertos. Un bel enregistrement.

Nous signalons ensuite un Columbia ML-5436 intitulé Symphonie No. 2 de Rachmaninoff. Eugène Ormandy dirige l'Orchestre de Philadelphie.

Rappelons pour mémoire, à ceux qui l'ignorent, que Rachmaninoff quitta la Russie pour visiter l'Amérique en 1909. Il apportait alors dans ses bagages la deuxième symphonie qui avait été interprétée l'année précédente en Russie. On sait que Rachmaninoff était un grand admirateur de Chaliapin.

Rachmaninoff est décédé en Californie le 28 mars 1943 après une brillante carrière à travers tous les pays du monde.

Un magnifique enregistrement.

Nous continuons dans le domaine de la musique russe ou des interprètes russes.

Signalons un Columbia HL-7057. C'est la suite Casse-Noisette Op. 71A. De Grieg on nous présente la Suite Peer Gynt No. 1, Op. 46. La musique de soutien nous est présentée par un orchestre que nous n'avons jamais signa-

### Ça rapporte et ça ne coûte rien

Si vous sentez la moindre déficience dans le fonctionnement de vos freins d'automobile, n'hésitez pas à vous rendre immédiatement au garage et à les faire vérifier, demande aux automobilistes, le Comité provincial de Sécurité routière (Prudentia). Profitez-en pour faire vérifier le fonctionnement de vos phares et de vos feux de signalisation. Ce sont de petites précautions que l'on peut prendre en l'espace d'un rien de temps et qui contribuent à diminuer le nombre des accidents de la route.

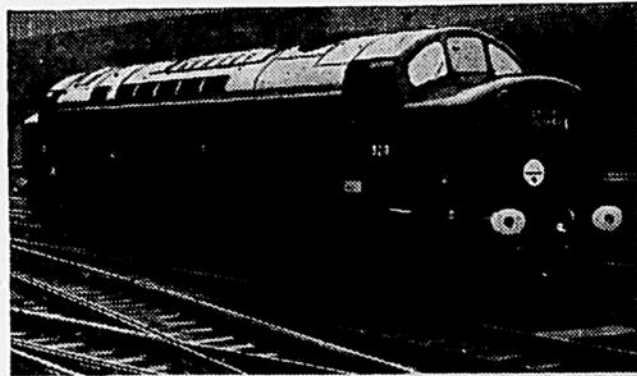


### NAVIRES DE GUERRE CELEBR

La frégate "Penetang", appartient à cette classe de navires de guerre dont l'apparition dans l'Atlantique-Nord en 1943 a contri-

bué fortement à atténuer la menace sous-marine. La Marine canadienne a mis en service soixante-dix de ces unités pendant la Seconde guerre mondiale. De

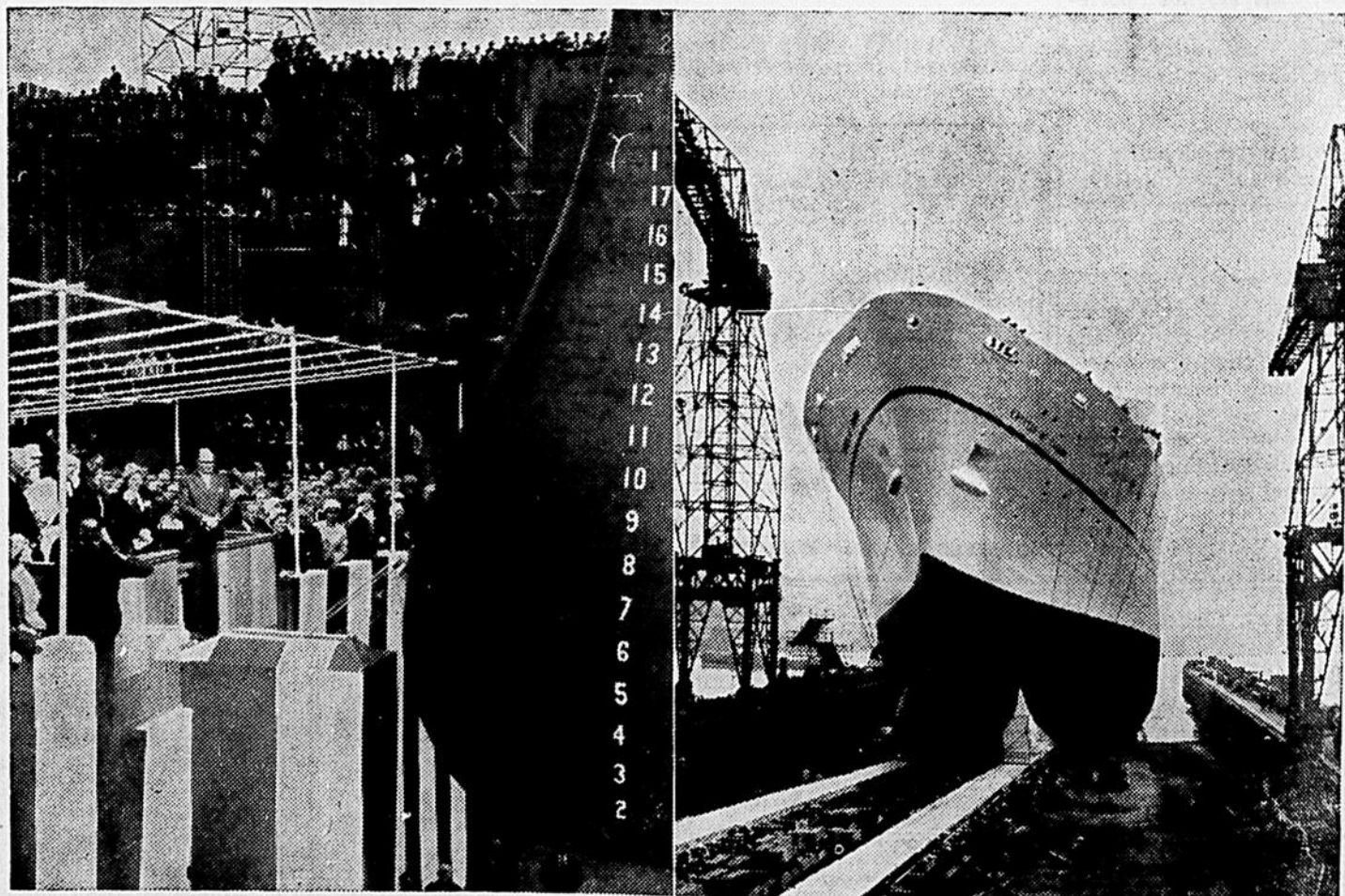
février 1944 à mars 1945, les frégates canadiennes ont contribué à la destruction de onze sous-marins ennemis dans l'Atlantique. (Photo de la Défense nationale)



Le rail canadien a noué de solides liens d'amitié avec le rail britannique, le 12 mai dernier, à Londres, quand M. N.R. Crump, président du Canadien Pacifique, a baptisé une locomotive diesel-électrique des Chemins de fer britanniques du nom d'"Empress of Britain". En haut, à gauche, la nouvelle locomotive de 2,000 chevaux, qui est affectée au train "Empress Voyageur", lequel circule entre Londres et Liverpool, port d'attache des paquebots

du Canadien Pacifique. En bas, à gauche, l'écusson de la nouvelle locomotive sur lequel on a dessiné la roue de pilotage du navire et le drapeau de la flotte du Canadien Pacifique. A droite, le président du Canadien Pacifique examine le tableau de bord de la diésel, avec le mécanicien Arthur Moffat avant de conduire la locomotive hors de la gare d'Euston, où la cérémonie s'est déroulée.

(Photo Canadien Pacifique)



BAPTEME D'UN NOUVEL EMPRESS — Un nouveau paquebot amiral de la flotte du Canadien Pacifique a été lancé le 10 mai, aux chantiers Vickers-Armstrongs, à Newcastle, en Angleterre. Baptisé "Empress of Canada" par Mme John G. Diefenbaker, épouse du premier ministre du Canada, le nouvel océanique de \$23 millions prendra à son bord 1,050 passagers et effectuera son premier voyage entre le Royaume-Uni et Montréal le printemps prochain. Une foule estimée à 15,000 personnes a regardé Mme Diefenbaker briser une bouteille de vin canadien sur la coque en forme de bulbe du nouvel Empress. A

droite: le nouveau paquebot de 27,500 tonnes glisse dans la rivière Tyne; des remorqueurs l'ont ensuite tiré vers le quai d'aménagement. Après avoir été complété, l'Empress of Canada subira des essais en cale sèche et en mer jusqu'en février prochain. Le nouvel Empress est le troisième paquebot du Canadien Pacifique à porter le nom de "Canada" et il se joindra à l'"Empress of England" et à l'"Empress of Britain" pour effectuer le service transatlantique.

(Photos Canadien Pacifique)

# LETTRES DE BAR-KOCHBA

La découverte de lettres dictées par Bar Kokhba, le chef de la révolte juive contre les Romains au deuxième siècle de l'ère chrétienne, a été solennellement annoncée au Président Ben Gourion en sa résidence, par l'archéologue Yigael Yadin, rentré de la région de Qumran après quelques semaines d'une expédition dans le désert de Judée.

La réception assistaient le Premier ministre, M. David Ben Gourion, le ministre des Affaires étrangères, Mme Golda Méir, le président de la Knesseth, le chef de l'état-major, le président de l'Université Hébraïque, ainsi que des membres de l'expédition, des soldats, membres de Kibboutz et étudiants — et de nombreuses personnalités. Les réactions du Prof. Yadin ont vivement applaudi.

Les lettres, trouvées par un groupe de quatre groupes de l'expédition,

étaient enveloppées avec d'autres objets dans une peau de chèvre et profondément enfouies dans une des fentes d'une grotte explorée près de Nahal Hével, sur la rive occidentale de la Mer Morte. Les papyrus étaient pliés plusieurs fois et les lames de bois étaient glissées entre les plis. Sept de ces lettres ont pu être entièrement ouvertes; quatre ne l'ont été que partiellement. Elles sont en araméen (écriture cursive) et le nom de l'expéditeur est clairement : *Shimon Bar Kosba*. Les messages sont principalement adressés à Yehonatan Bar Ba'yah et à Masbala. Il s'agit d'ordres souvent formulés d'une façon directe et brusque: "Envoie-moi immédiatement Eliézer Ben Hitta". D'autres ordres se rapportent à la fourniture de céréales ou à des personnes à faire venir sous escorte. Une des lettres, "de

## LE BIEN PUBLIC

Shimon Bar Kosba, Nassi al Yisraël (Prince d'Israël)" ordonne de prendre une telle quantité de blé chez telle personne. Elle avertit le destinataire que la désobéissance serait punie. Le Nassi ordonne l'arrestation d'un certain Yéhochoua Bar Tadmori et a la précaution d'ajouter que "l'on ne devra pas oublier son glaive". A la fin des lettres figure l'indication: "composé par...", ce qui signifie qu'on l'avait dictée à un scribe.

Comme le paquet contenait aussi des objets d'usage féminin — lainages et colliers — le Prof. Yadin avait cru avant d'ouvrir les papyrus qu'ils renfermaient peut-être des formules magiques pour bannir les esprits malins. En déployant les textes, il a constaté leur véritable signification. A son avis, les lettres ont été écrites avant la clandestinité, puisqu'elles ont trait à des récoltes, des champs, des maisons. Les textes permettront, entre autres, d'estimer, d'élucider des points linguistiques importants.

Deux lettres de Bar Kokhba avaient été découvertes en 1952 par des Bédouins dans un ouadi voisin, situé en territoire jordanien. Elles ont été publiées l'année suivante par le R. P. Malik.

(Bulletin du Cercle Juif)

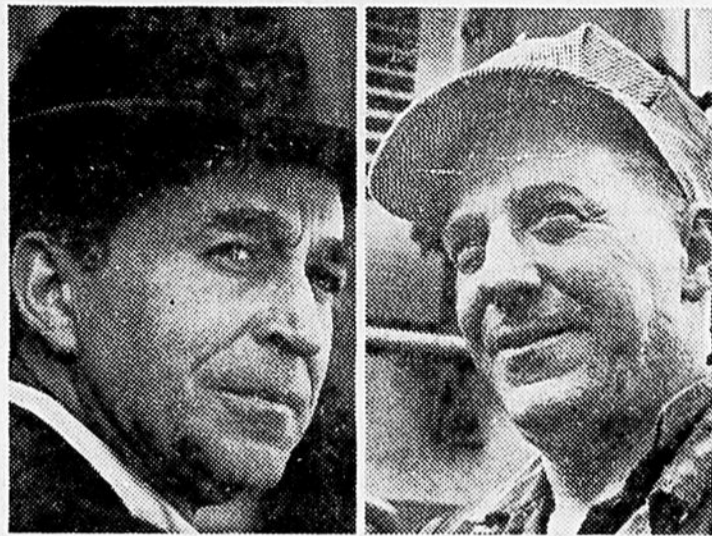
### Sachez protéger cette vie qui vous appartient

Très peu de piétons se sont fait frapper sur la rue qui, avant de s'engager sur la chaussée, avaient regardé à gauche et ensuite à droite; combien peu ont été heurtés sur le bord d'une grande route qui marchaient à la gauche du chemin. Le piéton qui prend ces précautions élémentaires se garantit contre les accidents, dit le Comité provincial de Sécurité

routière (Prudentia). Piétons, votre vie vous appartient. Ne vous fiez pas aux autres pour vous la conserver. Prenez vos propres précautions de sécurité.

*Veillez et priez e ntout temps, afin d'avoir la force de paraître avec assurance devant le Fils de l'homme.*

(Lc 21, 36)



Hier, le thé à Singapour. Ce soir, un espresso à Rome... Allen Kirby est bien connu dans le domaine des affaires internationales. Acheteur d'un grand magasin à rayons, il utilise largement les chèques de voyage de la banque pour emporter sans souci l'argent dont il a besoin.

Mike Moran voyage aussi. Il conduit une grosse locomotive diesel à travers le pays. Pour ses vacances, en compagnie de sa famille, il fait — vous l'avez deviné — un grand voyage par train intercontinental, avec des économies soigneusement amassées à cet effet.

Partout au Canada et tout autour du monde, La Banque Canadienne de Commerce aide sans cesse touristes et hommes d'affaires dans leurs voyages, leur offrant un service adapté aux exigences de Canadiens actifs et entrepreneurs.

## LA BANQUE CANADIENNE DE COMMERCE

Faites de nous vos banquiers

Pour la prochaine étape...

réservez votre chambre...

**GRÂCE À L'INTERURBAIN**

**DONNEZ LE NUMÉRO, C'EST PLUS RAPIDE!**

## La vie a ses bons moments...

## MOLSON

La bière de chez nous



# Le comté de Trois-Rivières reste fidèle à L'Union Nationale

## Me Yves Gabias remporte une victoire difficile sur son adversaire libéral M. Fernand Duchaine.

Après une lutte âpre, le candidat de l'Union Nationale a conservé le comté de Trois-Rivières à son parti, par une faible majorité de 125 voix sur son plus proche adversaire, M. Fernand Duchaine.

Les Trifluviens, en élisant Me Gabias, ont prouvé leur fidélité à la mémoire de l'hon. Maurice Duplessis qui les avait représentés à la Législature de 1927 à 1959, avec le dévouement que l'on sait.

Au soir de son triomphe, Me Yves Gabias a déclaré à la foule enthousiaste qui l'acclamait sur la place du Flambeau: "On a dit que j'étais le meilleur homme, mais dès maintenant il me faudra travailler plus que tout autre afin que la population sache que son choix a été le meilleur et que toute la province sache que le comté de Trois-Rivières est le plus beau comté de la province."

La lutte électorale qui vient de se terminer a été l'une des plus ardues dont fassent mention les annales politiques de la province,

mais c'est sans doute dans le comté de Trois-Rivières qu'elle fut la plus chaude et la plus contestée. Quoiqu'il en soit nous espérons que le nouveau député de Trois-Rivières, même s'il débute dans l'opposition, saura marcher sur les traces de l'hon. Maurice Duplessis, son illustre prédécesseur.

Il reste que le parti libéral, par la voix de Me François Nobert, président de la Fédération Libérale Provinciale, insiste pour contester la faible marge au vainqueur: "Nous ne considérons pas notre candidat officiel, M. Fernand Duchaine, comme un candidat défait", a déclaré Me Nobert, au soir du scrutin. Nous allons vérifier soigneusement le scrutin, conformément à la loi électorale, et s'il y a des irrégularités nous y pourrions en conséquence.

On s'attend que des procédures en contestation soient prises dans une cinquantaine de comtés par des candidats défaits des deux partis.

veut-on en effet, raisonne en substance le distingué journaliste, que des gens qui n'étaient pas honnêtes dans leur profession deviennent scrupuleux dans la vie publique?

Fournier avait raison. Pourquoi s'adonner à de savantes distinctions et se demander comment il se fait que des hommes publics agissent autrement dans la vie privée que dans la vie publique? En réalité ceux qui étaient honnêtes dans la vie privée continuent à l'être dans des fonctions publiques. Les autres, les malhonnêtes, continuent leurs méfaits dans la vie publique.

Je mettrais cependant une nuance au jugement de Fournier, je dirais que certains faibles qui étaient honnêtes dans leur vie privée, peuvent être corrompus une fois rendus dans la vie publique, par manque de caractère, mais ceux-là demeurent l'exception. En général, le gros des gens font l'unité dans leur vie. Ils sont honnêtes ou coquins.

## ENCORE LA CENSURE

De plus en plus, les forces qui voudraient abattre en ce pays et dans cette province toute censure sont à l'oeuvre au nom de toutes sortes de théories. On prend pour prétexte que la mentalité des gens évolue, qu'on est mûr pour accepter des situations qu'autrefois on rejetait au nom de la Morale. De là à dire que si on attend assez longtemps, la Morale sera disparue de nos moeurs, il n'y a qu'un pas. Selon ces fauteurs de désordre, ces niveleurs de consciences, les sept péchés capitaux n'existeront plus si une bonne fois on fait effort pour les oublier. Sous prétexte qu'il y a des gens qui se complaisent dans l'adultère et tous les crimes, que cela existe dans la réalité, doit-on permettre la projection de tous les films qui prônent ces crimes sous prétexte de largeur d'esprit? Doit-on permettre de laisser circuler des périodiques qui déchristianisent la société? Doit-on donner enfin libre cours au Mal? Nous en sommes rendus-là. Pour un catholique, poser la question c'est y répondre. La censure demeurera en dépit des protestations de ceux que cela gêne. On pourrait suspendre la censure pour un temps, mais devant les dégâts que cela causerait dans la société on serait forcé de la rétablir.

## Ce n'est pas toujours la faute des autres

La première réaction d'un conducteur d'automobile impliqué dans un accident est d'imputer à l'autre la responsabilité de cet accident. On est toujours porté à dire: "C'est la faute à l'autre", alors qu'il est bien rare que les deux conducteurs des véhicules, le piéton, l'automobiliste et le cycliste impliqué dans des accidents ont tous leur part de responsabilité. Celui qui est prudent, nous rappelle le Comité provincial de Sécurité routière (Prudentia) évite non seulement de causer des accidents, mais n'est généralement pas impliqué dans un accident.

**Encouragez votre journal local et faites-le lire...**

## A Sainte-Justine



Major R. Hainault



Mme E. Letellier de Saint-Just

La Croisade annuelle des enfants malades de l'Hôpital Sainte-Justine aura lieu cette année, du 3 au 17 octobre prochain. Le Major Robert Hainault, M.C., commissaire de la Commission de Transport de Montréal et Madame Eustache Letellier de Saint-Just, Conseiller municipal de la Cité de Montréal, en ont accepté la présidence conjointe.

## EN DIRECT ET EN DIFFÉRÉ à Radio-Canada

### NICOLE GERMAIN

PAR GABRIEL LANGLAIS

Nicole Germain, qu'on me pardonne cette réminiscence personnelle, c'est Louise Lanoix, le premier rôle important qu'elle joua à la radio, dans Ceux qu'on aime. Je le sais pour l'y avoir rencontrée, pour avoir réalisé l'émission et pour en avoir rédigé plusieurs textes! Mais cela remonte à 1937!



Que de chemin parcouru depuis! Et partout où elle a passé, Nicole a laissé sa marque à la radio: en plus de Ceux qu'on aime, on aimait l'entendre dans Rue Principale, l'Amour voyage, le Radio-théâtre Lux sous la direction de Paul l'Anglais, au Radio-théâtre de Radio-Canada, et à une foule d'autres émissions aussi prisées...

Actrice de cinéma, Nicole Germain fera resplendir l'écran canadien de son charme et de son talent. On la verra, à ses débuts, dans la Forteresse et plus tard dans Un homme et son péché, le Rossignol et les cloches et dans plusieurs films documentaires, où toujours elle tiendra la vedette.

Il semble inutile d'ajouter qu'au cours de sa fructueuse carrière, elle fut l'une de nos Reines de la radio, et qu'elle se mérita moult trophées. Elle a aussi représenté l'industrie du cinéma canadien au Festival Mar Del Plata en Argentine.

Mais, c'est à la télévision qu'elle semble vouloir couronner sa carrière. Nicole Germain a en effet participé à plusieurs théâtres télévisés dont le Second Visage; on l'a aussi admirée à l'émission Votre beauté, et au Théâtre populaire.

Elle n'avait pas toutes ces preuves à faire pour se mériter des programmes réguliers. Ce pour cette raison qu'on l'installa confortablement au timon de Point d'interrogation et de Point le trou de la serrure, où son charme lui fait pardonner les plus grandes indiscretions.

On ne parle jamais de Nicole Germain, sans dire d'elle qu'elle est intelligente, élégante et charmante. Mariée à Yves Bourassa, Marcelle Landreau de son véritable nom, a deux grandes filles, Liette et Danielle, qui font la joie de leur maman-vedette.

Gabriel LANGLAIS.

Si vous vous proposez d'aller en forêt en fin de semaine, allez-y comme garde-feu. Votre vigilance personnelle peut contribuer à garder vertes nos belles forêts québécoises.

Bénissez ceux qui vous persécutent; bénissez, ne maudissez pas.

(Rom 12, 14)



## LE BIEN PUBLIC

Organe du réveil trifluvien

Imprimé par l'Imprimerie du Bien Public  
1653, rue Royale Trois-Rivières  
Téléphone 4-8404

## REFLEXIONS...

(Suite de la page 1) ra trop tard. Il en portera la terrible responsabilité.

## MEDECINE ET COTE D'AMOUR

Comment l'homme de la rue juge-t-il le médecin aujourd'hui? Les médecins ne le savent pas toujours. Ils sont un peu comme M. le Curé auquel on délivre des tonnes de fleurs par devant tandis qu'on lui décoche des fléchettes par derrière.

Depuis que Molière a si génialement caricaturé les disciples d'Esculape, beaucoup de littérateurs moins géniaux et beaucoup de profanes avec ou sans esprit ont copieusement ri des disciples d'Esculape. Le profane aime entendre rire du médecin non pas parce que il en veut au médecin, mais par peur de la maladie. Le médecin étant étroitement relié à la maladie, les moqueries lui sont décernées parce que lui est un être de chair et que la maladie est pure abstraction et qu'on ne peut l'atteindre.

Pourtant la moquerie ne dure que le temps où la santé persiste, c'est-à-dire tout comme les roses, "l'espace d'un matin". Le mal s'inscrit-il dans une chair, les plus rieurs se changent en plaignards et courent chez le médecin de qui ils attendent souvent des miracles.

Le médecin dans toute agglomération qui se respecte est avec le Curé et le Député, le dieu incontesté. On peut bien se moquer un peu de lui, mais en général, on le respecte au moins pour ce qu'il représente de sécurité pour le milieu où il pratique son art.

La cote d'amour pour le médecin est je dirais un ingrédient essentiel de son succès. Soigner c'est bien. Aimer ses patients, les connaître, c'est mieux. Et être aimé en retour c'est l'idéal. Le médecin doit aimer ses patients et non pas

les considérer tout simplement comme des cas intéressants du seul point de vue pathologique. Le patient désire être considéré comme un autre chose que comme un malade que l'on soignera. C'est un être humain souvent fort évolué qui a ses idées, sa culture, et qui n'entend pas être traité comme un cobaye.

Les patients dont la sensibilité est souvent aiguë par le mal, ont parfois des antennes qui leur font savoir si tel médecin mérite leur attention, ou bien s'ils ont affaire à une montagne d'indifférence, de vanité, et de froideur.

Certains médecins n'ont pas beaucoup de succès dans leurs relations humaines. Ceux-là auront beau posséder une science écrasante, s'ils ne sont pas psychologues et ne savent pas faire irradier de leur personne cette chaude sympathie à laquelle chaque patient s'attend, leurs succès en consultation ou en chirurgie, seront limités.

J'ai connu certains médecins de famille ayant des connaissances générales et qui n'étaient pas des spécialistes lesquels se forgeaient une immense clientèle par leur seule façon de procéder, pleine de délicatesse et d'aménité.

Les médecins en général valent mieux que la réputation qu'on leur fait. Surtout au Canada français, nous avons un corps médical soucieux de ses devoirs et responsabilités et nourri à des sources scientifiques authentiques. Certains patients vont souvent dépenser des fortunes dans des cliniques étrangères qui pourraient obtenir les soins les plus adéquats chez nos médecins qui ont étudié à bonne école.

## BEAUCOUP D'UNITE EN EFFET

Jules Fournier, l'illustre journaliste du début du siècle écrivait dans ses célèbres articles que l'explication de l'immoralité qui règne chez cer-

tains hommes publics réside dans l'immoralité de ces mêmes hommes dans leur vie privée, tels ils se retrouvent dans la vie publique. Comment